



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
24 June 2014
Russian
Original: English

Комитет по программе и координации

Пятьдесят четвертая сессия

2–27 июня 2014 года

Пункт 7 повестки дня

Утверждение доклада Комитета о работе его
пятьдесят четвертой сессии

Проект доклада

Докладчик: г-н Хироси Онума (Япония)

Добавление

Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов

(Пункт 3(b))

Программа 18

Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

1. На своем 17-м заседании 11 июня 2014 года Комитет по программе и координации рассмотрел программу 18 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog. 18)).
2. Представитель Генерального секретаря представил эту программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

3. Делегации высказались в поддержку этой программы и работы Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и отметили важную роль, которую Комиссия играет в регионе, включая оказание ею консультационной и экспертной помощи в различных тематических областях. Они также выразили удовлетворение по поводу предлагаемой стратегии Комиссии, в частности ее гибкого подхода в связи с повесткой дня в области



развития на период после 2015 года и подлежащими отражению в ней целями в области устойчивого развития, согласованными на международном уровне, который позволяет обеспечить учет будущих решений, не предвосхищая тех мер, которые могут быть приняты Генеральной Ассамблеей в этом контексте. Было также отмечено, что предлагаемая программа содержит элементы положений итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение).

4. Делегации дали высокую оценку проведенным с государствами-членами Комиссии консультациям для обзора предлагаемого двухгодичного плана по программам, по итогам которых Комиссия поддержала этот план на своей тридцать пятой сессии, проходившей 5–9 мая 2014 года в Лиме. Кроме того, они с удовлетворением отметили, что консультации по такому важному вопросу были проведены в строгом соответствии с положением 4.8 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8).

5. Высокая оценка была дана также работе Комиссии по содействию углублению экономической интеграции на субрегиональном и региональном уровнях, расширению диалога по вопросам осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года и достижения подлежащих отражению в ней целей в области устойчивого развития, согласованных на международном уровне, и обеспечению устойчивого развития посредством оказания помощи в устранении экономических и социальных диспропорций и пробелов в природоохранной деятельности на страновом и межстрановом уровнях, в том числе на основе предложенных комиссией соглашений по обеспечению равенства и устойчивого развития.

6. Делегации призвали Комиссию продолжать развивать тесное сотрудничество с такими региональными механизмами и интеграционными инициативами, как Сообщество государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Союз южноамериканских наций, Карибское сообщество (КАРИКОМ), Латиноамериканская ассоциация интеграции, Южноамериканский общий рынок (МЕРКОСУР), Система центральноамериканской интеграции и Боливарианский альянс для народов нашей Америки — Торговый договор народов.

7. Делегации рекомендовали Комиссии продолжать определять степень приоритетности мероприятий и координировать деятельность с другими учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций в целях недопущения дублирования усилий.

8. Делегации выразили обеспокоенность по поводу сокращения объема информации, представленной Комитету в документе, содержащем программу 18 предлагаемого двухгодичного плана по программам на 2016–2017 годы. Было выражено сожаление по поводу того, что Секретариат, не получив какого-либо конкретного указания от Комитета или Генеральной Ассамблеи, принял решение уменьшить объем информации, содержащейся в находящихся на рассмотрении Комитета программах.

9. Были запрошены разъяснения относительно распространения информации, а также осуществления аналитической и другой работы с использованием веб-сайта и баз данных Комиссии. Было отмечено, что данный аспект ранее

был отражен в программе, и был задан вопрос о том, продолжает ли ЭКЛАК осуществлять эту важную деятельность.

10. Был задан вопрос о последствиях недавнего сокращения бюджета для программы работы Комиссии.

11. В связи с подпрограммой 3 «Макроэкономическая политика и рост» было отмечено, что Комиссия будет проводить прикладные исследования макроэкономических показателей и стратегий долгосрочного экономического роста стран Латинской Америки и Карибского бассейна и региона в целом. В этом контексте был задан вопрос об успешных стратегиях, применявшихся в регионе, включая стратегии, принесшие наилучшие результаты для региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

12. В связи с подпрограммой 7 «Народонаселение и развитие» было отмечено, что в рамках ожидаемых достижений (a) и (b) не были упомянуты договоренности, достигнутые в контексте Монтевидейского консенсуса по народонаселению и развитию. Было выражено мнение о том, что эти договоренности следует надлежащим образом отметить в подпрограмме, поскольку они отражают видение государствами — членами Комиссии перспектив региона на предстоящие годы. Было выражено мнение о том, что в предлагаемых изменениях по подпрограмме 7 показатель достижения результатов (b) не может быть отнесен только на счет деятельности ЭКЛАК, поскольку многие другие органы Организации Объединенных Наций осуществляют работу в той же области. Кроме того, делегации задали вопросы о роли Регионального отделения для Латинской Америки и Карибского бассейна Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в осуществлении деятельности, связанной с народонаселением.

13. В связи с подпрограммой 14 «Поддержка процессов региональной и субрегиональной интеграции и сотрудничества и соответствующих организаций», учрежденной в начале двухгодичного периода 2014–2015 годов, было отмечено, что таблица с указанием цели, ожидаемых достижений и показателей достижения результатов и посвященный стратегии раздел вполне упорядочены в структурном отношении и что в них надлежащим образом отражены вопросы, связанные с повесткой дня в области развития на период после 2015 года и подлежащими включению в нее целями в области устойчивого развития, согласованными на международном уровне. Было отмечено далее, что применительно к этой подпрограмме не перечислены нормативные и директивные документы, принятые на тридцать пятой сессии Комиссии, которая состоялась в мае в Лиме.

14. В связи с нормативными и директивными документами делегации отметили, что перечень резолюций и решений не является исчерпывающим и что его потребуются пересмотреть.

Выводы и рекомендации

15. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 18 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов при условии внесения следующих изменений:

**Подпрограмма 7
Народонаселение и развитие**

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (b) после слова «развитию» добавить слова «и в программе действий в области народонаселения и развития для региона Латинской Америки и Карибского бассейна, согласованной в рамках Монтевидейского консенсуса по народонаселению и развитию».

Показатели достижения результатов

В показателе (b) после слова «развития» добавить слова «включая программу действий в области народонаселения и развития для региона Латинской Америки и Карибского бассейна, согласованную в рамках Монтевидейского консенсуса по народонаселению и развитию».

Нормативные и директивные документы

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

690 (XXXV) Лимская резолюция

**Подпрограмма 2
Производство и инновационная деятельность**

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

691 (XXXV) Конференция на уровне министров по вопросам информационного общества в странах Латинской Америки и Карибского бассейна

**Подпрограмма 6
Учет гендерного фактора в процессе регионального развития**

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

677 (XXXV) Региональная конференция по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне

**Подпрограмма 7
Народонаселение и развитие**

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

- 681 (XXXV) Региональная конференция по народонаселению и развитию в странах Латинской Америки и Карибского бассейна**

Подпрограмма 10

Планирование в области государственного управления

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

- 679 (XXXV) Оказание поддержки работе Латиноамериканско-карибского института экономического и социального планирования**

Подпрограмма 11

Статистика

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

- 678 (XXXV) Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна**

Подпрограмма 13

Деятельность в субрегионе Карибского бассейна

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

- 680 (XXXV) Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна**

Для следующих подпрограмм:

Подпрограмма 3

Макроэкономическая политика и рост

Подпрограмма 4

Финансирование в целях развития

Подпрограмма 8

Устойчивое развитие и населенные пункты

Подпрограмма 9

Природные ресурсы и инфраструктура

Резолюции Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавить следующую резолюцию:

685 (XXXV) Деятельность Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях
